



PRAGES TT

PRAGER GERMANISTISCHE STUDIERENDENTAGUNG

24.–25. März 2023

Philosophische Fakultät der Karls-Universität

náměstí Jana Palacha 2, Praha 1

Programm des XII. Jahrgangs



DEPARTMENT OF
GERMANIC STUDIES
Faculty of Arts
Charles University

DAAD
Česká
republika

PRAGESTT – Prager germanistische Studierendentagung

Philosophische Fakultät der Karls-Universität
nám. Jana Palacha 1/2, 116 38 Prag

Organisationsteam

Lukáš Felbr

Barbora Genserová

Anna Lindnerová

Vít Adamovský

Anna Chabrová

Kateřina Johnová

Líza Getta

Ela Sabolová

David Sogel

Kontakt

E-mail: pragestt@gmail.com

Facebook: <https://www.facebook.com/pragestt>

Instagram: <https://www.instagram.com/pragestt>

Donnerstag, 23. März 2023

Anreise nach Prag, individuelle Unterkunft

18:00 **Informelles Abendtreffen**
Božská lahvice, Bílkova 122/6, 110 00 Prag

08:00 **Registrierung der TeilnehmerInnen**
vor dem Raum 300

09:00 **Offizielle Eröffnung, Begrüßung durch das Organisationsteam, Raum 300**

Grußworte

Prof. Mgr. Martin Humpál, Ph.D., Leiter des Instituts für germanische Studien
Doc. PhDr. et JUDr. Jakub Rákosník, Ph.D., Vizedekan der Philosophischen Fakultät
Markus Klinger, Leiter des Kulturreferats und des Protokolls der Deutschen Botschaft
Dr. Andreas Schmidinger, Direktor des Österreichischen Kulturforums Prag

09:15 **Eröffnungsvortrag: Prof. Dr. Manfred Weinberg (Karls-Universität Prag):
Noch einmal: Heutige Ansichten einer künftigen Germanistik**
Raum 300

10:00 Organisatorische Hinweise
Raum 300

10:10 **Eröffnungsempfang**
vor dem Raum 300

Raum 300

Sektion 1: Wer aus der Geschichte nicht lernt...
Moderation: Matěj Košťíř

10:30 Julie Adam (Ústí nad Labem)
*Historisches Erzählen in den deutschsprachigen
Texten von Jaroslav Rudiš*

11:00 Daniel Milkovits (Graz/Wien)
*Auf der Suche nach dem Ursteirer. Was das
Grazer Literaturarchiv über Reinhard P. Grubers
„Hödlmoser“-Roman verrät – ein
Werkstattbericht*

11:30 Simone Gallo (Torino)
*„Die Mauer, Im Rücken war kalt“. Musik und
DDR*

12:00 **Research in Germany. DAAD-Stipendien für DoktorandInnen und junge
WissenschaftlerInnen**
Raum 300

Raum 317

**Sektion 2: Deutsch als Sprache der
Medizin und Kanzlei**
Moderation: Vojtěch Kocourek

Václav Kříž (Prag)
*„Drithalbhundert schoch Behamischer
Groschen gerechenndt“ oder Deutsch als
Kanzleisprache am Prager Hof im 16.
Jahrhundert*

Melinda Lisa Michel (Bonn)
*Das Zwölfbändige Buch der Medizin und der
13. Band – eine Textkritik?*

Eva Janečková (Olomouc)
*Pragmatik der Redeeinleitungen in den
Olmützer Prozessakten aus dem 16. und 17.
Jahrhundert*

12:30 **Mittagspause**

Raum 300**Sektion 3: Selbst, Seele, Identität**

Moderation: Karel Mika

- 13:30 Michal Smrkovsky (Prag)
Seele im Exil: ein psychoanalytischer Blick auf die Identität in Ernst Weiß' Marengo

- 14:00 Hannah Semrau (Frankfurt am Main)
Das Rätsel um die eigene Identität – vom reinen Tor zum Gralskönig. Identität und Identitätskonstruktionen im „Parzival“ Wolframs von Eschenbach

- 14:30 Yasemin Yilmaz Salci (Denizli)
Das Opfermotiv in der deutschen Literatur des Mittelalters anhand ausgewählter Texte

15:00 Kaffeepause**Raum 300****Sektion 5: Qu(e)er durch die Liebe**

Moderation: Vojtěch Kocourek

- 15:30 Bogdan Burghilea (Tübingen)
Homoerotisches Begehren und Identitätsbildung. Chancen einer queeren Lektüre der deutschen Romantik

- 16:00 Karel Mika (Prag)
Familienkonzepte und das Ausleben eigener Homosexualität in (auto)biographischen Romanen von Autoren mit Migrationshintergrund

- 16:30 Tobias Miebach (Bonn)
trütgesellen – Männerliebe und Männerfreundschaft in Konrads von Würzburg „Engelhard“

17:00 Pause

- 18:00 **Begleitprogramm: SAMSA. Deutsche Orte Prags. Ausstellung und Handy-App**
Kampus Hybernská, Hybernská 998/4

- 18:30 **Begleitprogramm: Linguistischer Escape-Room Die letzte Sprecherin**
Kampus Hybernská, Hybernská 998/4
Voranmeldung nötig! Organisiert in der Zusammenarbeit mit dem Bildungszentrum Didaktikon

Raum 317**Sektion 4: Phraseme und Metaphern**

Moderation: Martina Rybová

- ~~Paulina Huber (Wien)~~
~~„Springflut“, „Bombe“, „Massenplage“. Zur Metaphorik des Malthusischen Moments~~
~~abgesagt~~

SEKTION 4 FÄNGT ERST UM 14:00 AN

- Lisa Felden (Münster)
Et wor ens medden em Winter, un die Schneiflocke feele wie Federe vum Himmel eraf. Eine exemplarische Betrachtung der Phraseme in Grimms MÄRCHEN auf Kölsch

- Ajda Kavšak (Ljubljana/Maribor)
Phraseme in ausgewählten Märchen der Brüder Grimm und ihre Übersetzungen im Slowenischen

Raum 317**Sektion 6: Lexikologie/graphie kontrastiv**

Moderation: Barbora Genserová

- Viktória Lantos (Szeged)
Deutsch als L3. Kontrastive Lexikologie im DaF/E-Konzept

- ~~Maja Knychalska (Łódź)~~
~~Glossarschema und Beseitigung von möglichen Übersetzungsfehlern – anhand ausgewählter deutsch-polnischer amtlicher Urkunden~~
~~abgesagt~~

- Kamilė Pavydytė (Vilnius)
Wie sind die Geschlechter in zweisprachiger elektronischer Lexikographie repräsentiert?

Samstag, 25. März 2023

Raum 300	Raum 317
Sektion 7: Topoi in der österreichischen Literatur Moderation: Jana Dušek Pražáková	Sektion 8: Diskurs und Kommunikation Moderation: Edita Schejbalová
9:30 Julia Lückl (Wien) <i>Verscharrt. Verdrängt. Verschwiegen. Zum Topos der vergrabenen Schuld in Raphaela Edelbauers „Das flüssige Land“</i>	Yunxia Li (Köln) <i>Kafkas „Die Verwandlung“ in der ersten chinesischen Übersetzung (1966)</i>
10:00 Gyula Tóth (Szeged) <i>„Lassen wir das, man kann es nicht gut erzählen.“ Darstellungsformen des Krieges in Daniel Kehlmanns Tyll</i>	Patricia Linnemann (Münster) <i>„ich könnt KOTzen; natürlich schon wieder ICH ne,“ – Sprachliche Interaktion in Gesellschaftsspielen</i>
10:30 Teresa Hartinger (Graz) <i>Das letzte Kapitel – Alter(n)srepräsentationen in ausgewählter österreichischer Gegenwartsliteratur</i>	Jana Krucká (Prag) <i>Kommunikationsklima an tschechischen Mittelschulen</i>
11:00 Kaffeepause	
Raum 300	Raum 317
Sektion 9: Motive und Diskurse Moderation: Birgit Müllner-Stieger	Sektion 10: DaF mehrsprachig und dialektal Moderation: Petra Liebl
11:30 Juliana Perschy (Klagenfurt) <i>Der Flügel im Salon. Zum Symbol des Pegasus in der Romantik</i>	Adomas Taraskevicius (Kaunas) <i>Die Bedeutung von österreichischem Deutsch und Schweizerdeutsch im Deutschunterricht</i>
12:00 Gracjan Pieszko (Krakau) <i>Das Bild der Kämpferin am Beispiel der Texte der mittelalterlichen- und Gegenwartsliteratur</i>	Ingrida Revajová (Bratislava) <i>Die vorschulische Lesesozialisation im Rahmen des frühen Fremdsprachenlernens (DaF)</i>
12:30 Lisa-Marie Weichselbaumer (Wien) <i>Die Jerome-Episode in den Chronotopoi des „Friedrich von Schwaben“</i>	Erzsébet Pintye (Debrecen) <i>Förderung der Kollokationskompetenz im DaF-Unterricht</i>
13:00 Sebastian Meißl (Graz) <i>Fragmente einer Schreibweise des Körperlichen – Körperdiskurse in Roland Barthes' texttheoretischer Schrift „Die Lust am Text“</i>	
13:30 Mittagspause	

Raum 300**Raum 317****Sektion 11: Zurück zu den Wurzeln**

Moderation: Václav Smyčka

Sektion 12: Multimodaler Unterricht

Moderation: Anna Lindnerová

15:00 Maria Friedlová (Pilsen)
Josef Blau: Heimatforscher und Schriftsteller aus Neuern

Pavol Kupka (Bratislava)
Einsatz von Bilderbüchern im Fremdsprachenunterricht

15:30 Lukas Sean Ahlhaus (Tübingen)
Literarische Einflüsse auf die Entwicklung des Bildungsbegriffs

Platon Ivanov (Leipzig)
Karteikarten und Spaced repetition für effizientes Sprachenlernen

16:00 Marielena Rasch (Berlin)
Ökokritik und Experiment. Formsemantik der Ode in Marion Poschmanns „Nimbus“

~~Daniel Zanchet da Rosa (Porto Alegre)
Podcast-Aufnahme auf dem Niveau-Deutsch A1: Ein Projekt mit Technologie abgesagt~~

16:30 **Kaffeepause**

17:00 **Schlusswort**

Prof. Dr. Manfred Weinberg,
Institut für germanische Studien, Philosophische Fakultät der Karls-Universität
Raum 300

18:00 Für alle: **Informelles Abendprogramm**
Café Therapy, Školská 30, 110 00 Prag

Für Interessierte: **Literarischer Spaziergang (begleitet von Petra Liebl)**
Treffpunkt: vor dem Fakultätsgebäude (nám. Jana Palacha 2, Praha 1)

Wir bedanken uns bei unseren Sponsoren und Partnern:

Philosophische Fakultät der Karls-Universität

Institut für germanische Studien, Philosophische Fakultät der Karls-Universität

DAAD Information Point Prag

Österreichisches Kulturforum Prag

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland Prag

Bayerisch-Tschechische Hochschulagentur

Goethe Institut Tschechien

Kurt Krolop Forschungsstelle für deutsch-böhmische Literatur

Diachrone Sektion, Institut für germanische Studien der Karls-Universität

Lexikographische Sektion, Institut für germanische Studien der Karls-Universität

Fraus Verlag

Hueber Verlag

Ernst Klett Verlag

LandesECHO